

Hillsboro Medical Center非歧视声明

Hillsboro Medical Center (HMC) 遵守适用的联邦民权法，不因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别（包括性取向、性别认同或性别表达以及怀孕（包括与怀孕相关的情况））而歧视患者。HMC不因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别而排斥或区别对待患者。

患者和访客的语言服务、沟通协助及合理安排

HMC为残障人士提供合理的安排和免费的适当协助及服务，以便他们与我们进行有效的沟通，例如：

- 合格的手语翻译
- 其他格式的书面信息（大字体、音频、无障碍电子格式和其他格式）

HMC为主要语言不是英语的人士提供免费语言协助服务，其中可能包括：

- 合格的口译员
- 用其他语言编写的信息

如果您需要适当的辅助工具和服务，或语言协助服务，请联系您护理服务提供者的办公室或医疗团队。他们将为您安排这些服务。

如果您需要申请合理安排：

患者：请联系您的诊所或医疗团队，尽早让他们了解您的就诊需求。有些服务需要时间来安排。

为患者提供支持的个人：请患者与他们的诊所或医疗团队联系，要求为您提供便利安排。

报告疑虑

如果您认为HMC未能提供这些服务，或在其他方面存在基于种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别的歧视，您可以向以下机构提出申诉：

HMC Section 1557 Coordinator

Quality Dept
335 SE 8th Ave
Hillsboro, OR 97123

电话： **503-681-1161**

传真： **503-681-1748**

电子邮件： Section1557@tuality.org

您可以亲自或通过邮件、传真或电子邮件提出申诉。如果您在提出申诉时需要帮助，HMC第1557条协调员可随时帮助您。

您还可以向U.S. Department of Health and Human Services, 美国卫生与公众服务部民权办公室的投诉平台通过电子方式提出民权投诉，网址为 ocrportal.hhs.gov/ocr，或通过邮件或电话方式投诉：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue,
SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019、800-537-7697 (TDD)

投诉表可于此网址下载：www.hhs.gov/ocr/complaints

本声明可在HMC的网站上查阅：<https://tuality.org/patient-resources/inclusive-patient-care-and-communication/>

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

English

ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 503-681-4357 or speak to your provider.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 503-681-4357 o hable con su proveedor.

中文 (Chinese (Simplified))

注意: 如果您说[中文], 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电503-681-4357或咨询您的服务提供商。

中文 (Chinese (Traditional))

注意: 如果您說[中文], 我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務, 以無障礙格式提供資訊。請致電 503-681-4357 或與您的服務提供者討論。

Việt (Vietnamese)

LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 503-681-4357 hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của quý vị.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 503-681-4357 или обратитесь к своему поставщику услуг.

Українська (Ukrainian)

УВАГА: Якщо ви розмовляєте українською, вам доступні безкоштовні мовні послуги. Відповідні допоміжні засоби та послуги для надання інформації у доступних форматах також доступні безкоштовно. Зателефонуйте за номером 503-681-4357 або зверніться до свого постачальника.

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 접근 가능한 형식으로 정보를 제공하기 위한 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 503-681-4357번으로 전화하시거나 서비스 제공자에게 문의하십시오.

नेपाली (Nepali)

ध्यान दिनुहोस्: यदि तपाईं नेपाली भाषा बोलुहुन्छ भने तपाईंका लागि निःशुल्क भाषिक सहायता सेवाहरू उपलब्ध छन्। पहुँचयोग्य ढाँचाहरूमा जानकारी प्रदान गर्न उपयुक्त सहायता र सेवाहरू पनि निःशुल्क उपलब्ध छन्। 503-681-4357 मा फोन गर्नुहोस् वा आफ्नो प्रदायकसँग कुरा गर्नुहोस्।

(Arabic) العربية

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجاً. اتصل على الرقم 503-681-4357 أو تحدث إلى مقدم الخدمة.

Türkçe (Turkish)

DİKKAT: Türkçe konuşuyorsanız, sizin için ücretsiz dil yardımı hizmetleri sunulmaktadır. Bilgileri erişilebilir formatlarda sunmak için ücretsiz olarak uygun yardımcı destek ve hizmetler de sunulmaktadır. 503-681-4357 numaralı telefonu arayın veya sağlayıcınız ile konuşun.

Akan - a Twi ka ho (Akan - including Twi)

HYE NO NSO: Sɛ woka Akan (a Twi ka ho) ho a, eho mmoa wo ho ma wo a wontua hwee. Mmoa ho nneema ahodoɔ a efata ne nnwumadie a ede amanneebo a wo nsa betumi aka nso wo ho a wontua hwee. Frɛ 503-681-4357 anaa ene wo dwumayeni no nkasa.

(Farsi) فارسی

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می‌کنید، خدمات پشتیبانی زبانی رایگان در دسترس شما قرار دارد. همچنین کمک‌ها و خدمات پشتیبانی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب‌های قابل دسترس، به طور رایگان موجود می‌باشند. با شماره 503-681-4357 تماس بگیرید یا با ارائه‌دهنده خود صحبت کنید.

日本語 (Japanese)

注: 日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブル (誰もが利用できるよう配慮された) な形式で情報を提供するための適切な補助支援やサービスも無料でご利用いただけます。503-681-4357までお電話ください。または、ご利用の事業者にご相談ください。

Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in barrierefreien Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie 503-681-4357 an oder sprechen Sie mit Ihrem Leistungserbringer.

ភាសាខ្មែរ (Khmer)

សូមយកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃគឺមានសម្រាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាកម្មដែលជាការជួយដ៏សមរម្យ ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានតាមទម្រង់ដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន ក៏អាចរកបាន ដោយឥតគិតថ្លៃផងដែរ។ ហៅទូរសព្ទទៅ 503-681-4357 ឬនិយាយទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។

Română (Romanian)

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă sunt disponibile servicii gratuite de asistență lingvistică. De asemenea, sunt disponibile gratuit ajutoare și servicii auxiliare adecvate pentru a furniza informații în formate accesibile. Apelați 503-681-4357 sau vorbiți cu furnizorul dvs.